



RUTA en Centroamérica

Boletín trimestral de la Unidad
Regional de Asistencia Técnica -RUTA-
No.24 - Setiembre 2003

Proyecto PNUD RLA/00/004, ejecutado por el
Banco Mundial, con Ministerios de Agricultura, BID,
FAO, FIDA, Gobiernos del Reino Unido (DFID),
IFPRI, IICA

Presentación

Nos es muy grato presentarles los contenidos de nuestro Boletín N° 24 de RUTA. En esta edición, les ofrecemos información sobre nuestras actividades y acciones durante el tercer trimestre de 2003. Sus comentarios y opiniones nos interesan. Pueden contactarse con Alejandra Herranz: aherranz@ruta.org, para darnos a conocer sus inquietudes y opiniones sobre este Boletín.

Noticias

Presentación de RUTA ante la CCAD y el CAC. Jean-Claude Balcet, Director de RUTA, hizo una presentación sobre una reflexión de la agenda agroambiental mesoamericana en la reunión intersectorial de los Ministros del Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC) y de la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (CCAD) en Guatemala Vieja, realizada el 28 y 29 de agosto.

Mediante esta presentación, se apuntó a exponer ante los Ministros de las áreas de Medio Ambiente y Agricultura de la región, la oferta de la cartera de proyectos en estas áreas que RUTA está trabajando actualmente, de modo que RUTA pueda apoyar esta agenda convergente desde las actividades incluidas en su programa anual de trabajo hasta el final de la IV etapa del Proyecto y en su futura V etapa.

A raíz de la solicitud de la CCAD y del CAC, RUTA realizó una presentación para solicitar a las agencias socias el apoyo para la formulación y la implementación de esta agenda agroambiental.

Como parte de este apoyo, se acordó que RUTA organice un diálogo por videoconferencia con expertos internacionales para analizar experiencias exitosas de servicios ambientales. El programa del diálogo está en proceso de elaboración y resta definirse aún la fecha para su realización. ■

RUTA y CATIE impulsan más colaboración. RUTA y el CATIE están explorando posibilidades conjuntas de trabajo en áreas puntuales. Así se manifestó en la reunión que el 3 de septiembre, en la sede de la Unidad Regional de RUTA, tuvieron los directores de ambas entidades: Pedro Ferreira (CATIE) y Jean-Claude Balcet (RUTA), junto con parte de sus respectivos equipos de especialistas.

Durante la reunión, se enfatizó la necesidad de explorar áreas y temas comunes de trabajo, para potenciar las sinergias existentes en ambas entidades. Entre otras posibles áreas de colaboración o trabajo conjunto, se mencionaron las siguientes: cafés de especialidad; agricultura orgánica; proyectos de conservación de biodiversidad con pueblos indígenas; diálogo por videoconferencia sobre pago de servicios ambientales; programas de pequeñas donaciones ambientales; programa de microempresas; y arreglos operacionales para una futura y más estrecha colaboración RUTA-CATIE.

● Colaboran en esta edición: Jean-Claude Balcet, Marije van Lidth de Jeude, Juan Martínez, Miriam Hirezi, Beatriz Villeda y Daniel Meza, Oscar Salinas, Lorena Deras, Annie Cooper, Hans Jansen, Carmen Eugenia Morales.

● Edición: Jean-Claude Balcet, Alejandra Herranz.

● Diseño: Roxana Romero.

RUTA alista su V Fase. Ya ha comenzado el proceso de formulación de la V Fase de RUTA, que iniciará en julio 2004. Para tal fin, primero se ha hecho un proceso interno de "lluvia de ideas", que culminó con la realización de un taller del 30 de setiembre al 2 de octubre de 2003, atendiendo a la sugerencia de las agencias socias, que recomendaron que el proceso de formulación de esta V Fase sea participativo.

Para el Taller, se realizó un documento denominado "issues paper" que incluyó las cuestiones y opciones que se deben considerar para la V Fase de RUTA. Como resultado del Taller, se elaboró una nota de síntesis sobre todos los temas tratados en el mismo. Esta síntesis con los principales resultados del Taller, se presentó al CAC en una reunión el 11 de octubre en Belice.

En noviembre, habrá una misión de Formulación para la preparación del Documento de Proyecto (PRODOC) de esta V Fase de RUTA. Este PRODOC preliminar se presentará en una reunión conjunta de socios donde participarán las agencias socias y los ministros de Agricultura, durante los días 4 y 5 de diciembre. De este modo, se obtendrá retroalimentación de las partes interesadas y así el PRODOC estará listo antes de finales de diciembre de 2003. Durante la primera parte de 2004, tendrá lugar la negociación de distintos aspectos administrativos y financieros, y la efectividad de los convenios para esta V Fase de RUTA ■

Cambios en personal de DFID asignado a RUTA. Agosto de 2003 fue el mes que marcó la despedida de Jonathan Wadsworth, oficial del DFID en RUTA, quien fungió desde abril de 2001 como especialista en Medios de Vida Sostenible en el Proyecto. Desde estas páginas reconocemos y agradecemos su calidad humana y profesional y le deseamos mucha suerte en su nuevo destino en Londres, siempre trabajando con el Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido. En su reemplazo, ha sido designado Derrick Akintade. De nacionalidad británica, Akintade tiene un master en Humanidades (en Relaciones Internacionales) por la Escuela de Estudios Europeos de la Universidad de Sussex y un MBA de la Cardiff Business School, de la Universidad de Wales. Ha trabajado en la División de Políticas del DFID, como integrante del equipo de Agricultura y Recursos Naturales Renovables y ha dado asesoría en temas de Medios de Vida Sostenible, Commodities y Comercio Internacional. Asimismo, siempre dentro del DFID, ha laborado en el Departamento de Medios de Vida Rural como asesor en Medios de Vida y Recursos Naturales y otrora como oficial asociado profesional en Ghana. Ha incursionado en la actividad académica, también, y es miembro de la Sociedad de Economía Agrícola. ■

RUTA presenta nuevas publicaciones. RUTA prosigue con sus tareas de sistematización de experiencias y lecciones aprendidas, recogidas en su trabajo de asistencia técnica a la formulación, implementación y seguimiento de políticas y proyectos.

En este sentido, ha publicado tres experiencias. Una primera es la experiencia de la Fundación para el Desarrollo Tecnológico y Agropecuario de Nicaragua (FUNICA) y la del Fondo de Asistencia Técnica (FAT) en Nicaragua (FIDA y Banco Mundial). Una segunda es la del Proyecto de Desarrollo Rural de la Región Sur-Occidental de Honduras (PROSOC), un proyecto del FIDA. La tercera de estas experiencias, es la de los fondos competitivos para la agricultura y el desarrollo rural (RUTA - IICA). La sistematización de la experiencia del FAT, se focalizó en los procesos de difusión, promoción y preparación para la operación del mismo Fondo. Por otra parte, la sistematización de la experiencia del PROSOC, se centró en los procesos de focalización y levantamiento de demanda. El documento de trabajo de los fondos competitivos se concentró en los fundamentos de estos fondos, sus aplicaciones y las lecciones aprendidas.

Un cuarto documento estará listo antes de finales de 2003: "Impacto del Programa de Pago de Servicios Ambientales en Costa Rica como medio de reducción de la pobreza en los medios rurales". ■

En esta Edición

■ Presentación.....	1
■ Noticias.....	1
■ Noticias.....	2
■ Breves Regionales.....	3
■ Destacamos.....	4

Ruteros participan en Reunión de FIDA en Lima

Integrantes del equipo de RUTA asistieron al "Segundo Encuentro de la Innovación y el Conocimiento para Eliminar la Pobreza Rural" de la División de América Latina y el Caribe del FIDA, realizado en Lima (Perú), del 24 al 26 de septiembre de 2003. El objetivo principal del Encuentro fue compartir y analizar experiencias innovadoras de desarrollo y de lucha contra la pobreza en América Latina y el Caribe.

La participación de RUTA en el Encuentro consistió en la presentación de experiencias, metodologías y lecciones aprendidas en temas de: Organización para la ejecución de proyectos; servicios financieros rurales efectivos y sustentables para los pobres rurales; el desarrollo de los mercados de servicios locales y la igualdad de oportunidades de género. Además, se participó en las reuniones paralelas con la División, programas regionales y proyectos de FIDA, así como de otras organizaciones que trabajan en el tema.

Presentación de la Serie Organización para la Ejecución de Proyectos

Asimismo, este Encuentro sirvió de marco para la presentación de la Serie Organización para la Ejecución de Proyectos. La experiencia de RUTA de más de 16 años en la región centroamericana, en labores de asistencia técnica en apoyo a las unidades responsables de ejecutar programas y proyectos de desarrollo rural, le ha permitido organizar las orientaciones conceptuales y prácticas para la ejecución de proyectos, en un conjunto lógico y ordenado de documentos de trabajo, que se tradujo en esta Serie.

La misma ha sido preparada para apoyar a los ejecutores de los proyectos en la etapa de inicio de ejecución, con información sobre conceptos básicos, principios y requisitos para cada acción importante de la organización de proyectos, instrumentos útiles y experiencias relevantes de ejecución, que pueden aplicarse para facilitar y mejorar la implementación de los proyectos y programas en la población objetivo y el área de influencia.

La Serie consta de un documento de consideraciones generales, diferentes fascículos preparados en función del orden lógico de temas requerido para ejecutar un proyecto y un glosario de términos para uniformar los conceptos empleados en la ejecución de proyectos. Los temas que conforman la Serie son: Formación del equipo de la Unidad de Proyecto, La fase de inducción interna, La fase de inducción externa, Difusión y promoción del proyecto, Organización de la estructura local para la ejecución, Planificación estratégica, Planificación operativa, Manual de operaciones del proyecto, Focalización del grupo objetivo y organizaciones de base y Levantamiento de la demanda. ■

Desde agosto de 2003, RUTA cuenta con un nuevo socio estratégico: el Instituto Internacional de Investigaciones sobre Políticas Alimentarias (International Food Policy Research Institute, IFPRI, por sus siglas en inglés). Se trata de un centro de estudios de investigación agrícola administrado por el Banco Mundial, que tiene sede en Washington, D.C., y que es miembro de la red del CGIAR (Consultative Group on International Agricultural Research, o Grupo Consultivo en Investigación Internacional Agrícola).

La misión del IFPRI es identificar y analizar políticas para hallar el modo sostenible de paliar las necesidades alimenticias del mundo en desarrollo y así contribuir a la reducción de la pobreza. Sus investigaciones se concentran en: (i) crecimiento económico y alivio de la pobreza en países con bajos ingresos; (ii) cambio tecnológico y gestión de los recursos naturales; (iii) globalización y comercio internacional; (iv) nutrición, salud y consumo; (v) estrategias para el desarrollo rural y gobernabilidad.

A través de su política de análisis, el IFPRI apoya directamente a los individuos involucrados en los procesos de toma de decisión en el más alto nivel institucional en los países en desarrollo, en ONGs y en la sociedad civil, en sus esfuerzos por ayudar al alivio de la pobreza.

Los objetivos del IFPRI en su ingreso a RUTA, apuntan a establecer y facilitar una red centroamericana de políticas para el desarrollo rural. La idea es que esta red, (que se encuentra en proceso de formación), haga investigación sobre temas acordados por los países, capacitación para fortalecer las capacidades existentes para realizar análisis cualitativos en materia de política económica, más un programa sobre comunicación y divulgación para la documentación que surja.

Esta red operará en dos niveles principales. Uno, con un grupo de asesores de alto nivel, con individuos de la región. Otro, en la realización de investigaciones intersectoriales e interdisciplinarias, donde se definan los temas prioritarios según la demanda manifiesta de los países del Istmo.

Además de brindar asistencia técnica en proyectos existentes o en formulación, otro de los objetivos del IFPRI en RUTA es el contribuir al diseño de portafolios de inversiones públicas. Partiendo del supuesto que el Estado cuenta con recursos limitados, este objetivo de trabajo apunta a conocer en qué debería invertir el Estado y en qué áreas geográficas del país. Para esto, el IFPRI tiene metodología que ya ha usado en otros países.

Recientemente, el IFPRI ha redefinido su estrategia, de modo de adecuarla al cumplimiento de los llamados Objetivos de Desarrollo del Milenio. Su estrategia se centra en los aspectos de seguridad nutricional y alimentaria, por medio de canales tales como la investigación, el fortalecimiento de capacidades y la comunicación.

Entre otros cambios, el IFPRI ha creado una nueva División de Gobernabilidad y Desarrollo Estratégico, de modo de contar con una mayor perspectiva sobre las estrategias de agricultura y alimentos en un contexto económico amplio, a la vez que busca la factibilidad de implementar reformas de política alimentaria y que apunta a ayudar a desarrollar herramientas para la planificación estratégica para la inversión orientada a la reducción de la pobreza, la seguridad alimentaria, y la agricultura. Asimismo, ayudará en el fortalecimiento de capacidades en muchos países en desarrollo, de modo que sean estos mismos Estados quienes desarrollen sus propias estrategias nacionales sobre estos puntos.

En esta línea de trabajo, el IFPRI ha desarrollado un interesante trabajo de campo en 95 comunidades en las laderas de Honduras, por 2 años, en el que ha participado el economista Hans Jansen, el oficial asignado por IFPRI en RUTA. Se trata de un trabajo interagencial entre el mismo IFPRI, el Programa Nacional de Desarrollo Rural Sostenible (PRONADERS, de la Secretaría de Agricultura y Ganadería de Honduras) y la Universidad de Wageningen (WUR, Holanda), sobre el establecimiento de una Política de Desarrollo Rural y Uso Sostenible de Tierras en Honduras, en zonas de ladera. Se ha trabajado en el nivel comunitario y en el de campesinos.

En las zonas de ladera, (que cubren 82% del territorio del país), se concentra un tercio de la población hondureña. De este tercio del total, un 90% vive con menos de un dólar diario. El uso de agricultura intensiva en las frágiles tierras de estas áreas, está causando deforestación y erosión de suelo, que influye no sólo en la reducción de los rendimientos productivos, sino que también en la agudización de la pobreza. El tamaño de las fincas, las cosechas, el ganado, y la disponibilidad y uso de mano de obra, son muy variables en las zonas de laderas, por lo que los pobladores se ven obligados a usar distintas estrategias para ganar su sustento diario.

La investigación IFPRI-WUR-PRONADERS, sostiene que el acceso universal a la educación lleva a la obtención de mayores ingresos. Además, si se mejora la calidad del suelo en regiones de ladera, se puede contribuir a aumentar en forma significativa los ingresos campesinos y conservar la base de los recursos naturales. Asimismo, señala que si se aumenta el acceso a la propiedad de la tierra, es un incentivo fuerte para usar tecnologías de producción agrícola más sostenibles, que apunten a la conservación del suelo. Caso contrario, los campesinos no desarrollarían cultivos permanentes en parcelas arrendadas o inseguras, y no invertirían en medidas de conservación de suelo a largo plazo en tales parcelas, si éstas no les pertenecen.

Los resultados de este proyecto se presentaron en cuatro talleres regionales realizados en febrero y marzo de 2003, y en un taller nacional de políticas llevado a cabo el 25 de junio de este año. Este trabajo servirá de insumo para un trabajo similar del Banco Mundial en Nicaragua, sobre motores de crecimiento económico rural. ■

Taller sobre Gestión Comunitaria de Ecosistemas en Mesoamérica

Como parte de las actividades de RUTA de intercambio de experiencias de comunero a comunero con pueblos indígenas, se ha llevado a cabo en un taller sobre "Gestión Comunitaria de Ecosistemas en Mesoamérica", que se realizó entre el 27 de julio y el 4 de agosto en Petén, Guatemala. El taller fue organizado por la Asociación Coordinadora Indígena y Campesina de Agroforestería Comunitaria Centroamericana (ACICAFOC), que es la coordinadora centroamericana de las asociaciones comunitarias indígenas y campesinas, junto con la ONG Forest Trends.

La actividad facilitó el intercambio de ideas acerca de la gestión comunitaria de recursos naturales. En la misma, participaron representantes de pueblos indígenas y de organizaciones campesinas, quienes compartieron sus experiencias sobre la gestión de recursos naturales en un aprendizaje recíproco, que también sirvió para fortalecer sus visiones sobre el futuro de sus propias comunidades.

Los participantes llegaron desde México, de los siete países de América Central y también del Amazonas brasileño. Además de compartir puntos de vista y experiencias sobre la gestión comunitaria de ecosistemas, los participantes pudieron abordar cuestiones de organización comunitaria, desarrollo de empresas comunitarias, productos forestales alternativos y acceso a los mercados.

La metodología que se utilizó para lograr los objetivos propuestos en este Taller se dividió en tres fases, a saber: (i) definición de las principales áreas de trabajo en el manejo de ecosistemas en Mesoamérica, en las que las organizaciones comunitarias y los pueblos indígenas están desarrollando actividades o proyectos; (ii) construcción del perfil de las organizaciones que participarán en calidad de capacitadoras o participantes; y (iii) identificación y adaptación de los instrumentos y herramientas que potenciarán las lecciones de las organizaciones capacitadoras y se convertirán en un canal eficaz de comunicación hacia las organizaciones que asistirán como participantes.

Entre las principales conclusiones del Taller, las organizaciones comunitarias participantes identificaron las siguientes: (i) la importancia de los activos humanos, sociales, naturales, financieros y físicos que poseen sus comunidades y que deben ser la base de cualquier proyecto o proceso que procure el desarrollo sostenible y la mejora en la calidad de vida; (ii) la capacidad de iniciar los procesos de gestión necesarios para alcanzar las metas que se proponen, por lo cual los gobiernos y la cooperación internacional deben considerar las capacidades locales como la base para la negociación de acciones conjuntas; (iii) la importancia de los intercambios entre comunitarios y comunitarias, que es una herramienta eficaz para divulgar y replicar las experiencias exitosas en el manejo comunitario de los recursos naturales, que, a la vez, sirve para fortalecer las redes locales, nacionales, regionales e internacionales; (iv) el apoyo de los organismos de cooperación hacia aquellos proyectos comunitarios basados en la transparencia, la responsabilidad y la experiencia demostrada, es fundamental para asegurar que los recursos lleguen a las comunidades que están desarrollando acciones fundamentales para alcanzar el desarrollo sostenible de sus recursos naturales; y (v) la participación activa de las mujeres, los niños, los adultos mayores, los jóvenes y los hombres, logra una articulación de ideas y acciones que funcionan como catalizadoras de los procesos acelerando la obtención de resultados concretos en el corto, mediano y largo plazo. ■

Proyecto de Manejo Integrado de Ecosistemas por Pueblos Indígenas y Comunidades

Del 6 al 9 de julio del 2003, en Belice, como parte de las acciones de preparación del Proyecto de Manejo Integrado de Ecosistemas por Pueblos Indígenas y Comunidades (PMIE), se realizó una misión de pre-evaluación interagencial con representantes de: RUTA, Banco Mundial, BID, Comisión Centroamérica de Ambiente y Desarrollo (CCAD), Consejo Indígena Centroamericano (CICA) y la Asociación Coordinadora Indígena y Campesina de Agroforestería Comunitaria Centroamericana (ACICAFOC), para revisar el estado de avance del diseño del PMIE y de ejecución de la consulta y diseño del "Programa Cultural y Socio-ambiental del Corredor Biológico Mesoamericano".

Los objetivos de esta misión de pre-evaluación fueron: (a) llevar a cabo reuniones de trabajo con John Briceño, Ministro de Ambiente de Belice y Presidente Pro-Tempore de la CCAD, para informar sobre los avances de preparación del Proyecto PMIE, así como de los próximos pasos y acciones que se solicitan a la CCAD; (b) Presentación de los resultados de la Consulta Indígena; y (c) Presentación de los principales resultados de las consultorías para el PMIE.

En esta misión participaron, entre otros, John Briceño, Ministro de Ambiente y de Recursos Naturales de Belice y Presidente Pro-Tempore de la CCAD; el Consejero Mayor del CICA y consultores indígenas que están llevando a cabo la Consulta Indígena; consultores que están llevando a cabo consultorías específicas dentro del Bloque B, para el PMIE; y representantes del Banco Mundial/RUTA, del BID y la CCAD.

El equipo de preparación del proyecto presentó los avances de preparación del Documento de Evaluación del Proyecto (PAD) y el resumen ejecutivo que se presentará al Secretariado del GEF (GEF Council Work Program Submission). Para continuar con la preparación y presentación de dicho documento, se definieron los acuerdos y el cronograma de preparación del proyecto. En septiembre, se presenta el resumen ejecutivo al GEF y se hace la reunión de coordinación con el BID y BM sobre el PAD. En octubre, habrá una reunión de decisión BM-BID sobre el PAD y otra reunión más respecto de la reunión de la Misión de Evaluación y negociaciones con el BID, BM, CCAD y organizaciones participantes.

Asimismo, a través de la CCAD, se gestionaron las cartas de endose por parte de los puntos focales del GEF al PMIE en los países centroamericanos, previo a la presentación al GEF del Documento PAD. ■

Actividades de Capacitación

Actividad	Objetivos	Participantes y Agencias Involucradas	Lugar/Fecha
Curso Módulo I de RurallInvest	Fortalecer Capacidades en la identificación y formulación de Pequeños Proyectos	Proyectos MIRNA (Manejo Integrado de Recursos Naturales del Altiplano Occidental), MAGA (Ministerio de Agricultura y Ganadería) y SEGEPLAN (Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia de la República)	Guatemala / 22 al 26 de Setiembre, 2003
Curso Módulo II de RurallInvest	Fortalecer Capacidades	Proyectos MIRNA, MAGA y SEGEPLAN	Guatemala / 27 al 30 de Setiembre, 2003

Honduras

Plataforma de Exportación Honduras-Canadá. La UTN-Honduras de RUTA ha participado en el 2003 como miembro del Comité Directivo de la primera Plataforma de Exportación Honduras-Canadá.

La plataforma se ha instalado con el auspicio técnico del IICA y el apoyo financiero del BID, el Gobierno de Honduras y los propios empresarios hondureños interesados en exportar sus productos al mercado canadiense.

Nueve exportadores con diferentes productos agrícolas y agroindustriales que incluyen derivados de plátano, puré de banano, frijoles congelados, tortillas tostadas, café, chiles de colores, frijoles en grano, galletas, tortillas, sandías, jugo de limón, tacos, pupusas y rosquillas, estarán presentes para exponer sus productos y cerrar contratos en la Feria de Toronto (Canadá), que se efectuará en la última semana del próximo mes de octubre.

A la primera plataforma de exportación Honduras-Canadá, proseguirán otras plataformas de exportación a ese país. Su metodología se utilizará para establecer plataformas de exportación a otros países. ■

El Salvador

Propuesta de RUTA para el Componente III de Fortalecimiento Institucional dentro del Proyecto de Reconstrucción y Modernización Rural. El Componente III de Fortalecimiento Institucional del MAG salvadoreño, articulado dentro del Proyecto de Reconstrucción y Modernización Rural (PREMODER/FIDA-MAG), tiene como propósito la creación de un nuevo marco institucional para el desarrollo agrícola y rural en El Salvador. Esta institucionalidad pretende lograr que las diferentes acciones e iniciativas que realizan entidades públicas, privadas y de cooperación internacional, tengan mayor efectividad e impacto en la reducción de la pobreza rural dentro del país, por medio de promover la transformación y modernización de los actuales esquemas productivos, de manera que los agricultores y pequeños empresarios rurales puedan hacer frente a las nuevas demandas de los mercados.

A solicitud del Ministro de Agricultura y Ganadería de El Salvador, RUTA ha preparado una propuesta preliminar para articular el Componente III del Proyecto PREMODER con la Estrategia de Crecimiento Económico Rural y Alivio de Pobreza que se encuentra actualmente en proceso de preparación, con el propósito de que los fondos asignados al mismo, sirvan para impulsar la primera etapa de implementación de la estrategia.

La directriz fundamental de dicha estrategia es la búsqueda de alternativas de negocios agropecuarios y rurales y estrategias para lograrlo, fundamentada en la generación de riqueza, empleo e ingresos sostenibles, a través de la pre-identificación de cadenas potenciales en sectores agrícolas y no agrícolas rurales. Esto incluye soluciones de reconversión para rubros tradicionales de exportación y respuestas tecnológicas apropiadas y sostenibles para productores de subsistencia. ■

Producción bajo ambientes protegidos en Costa Rica. La producción bajo ambientes protegidos (APs) es uno de los sistemas más intensivos de producción agropecuaria. Un AP es la tecnología que permite resguardar los cultivos de las condiciones climáticas adversas y así prolongar sus ciclos productivos. El fomento en la adopción y utilización de sistemas de protección y control ambiental de cultivos, permitirá que los pequeños y medianos productores puedan producir en áreas reducidas y así obtener rendimientos crecientes y de alto valor en los mercados. Esta tecnología ayuda a disminuir la dependencia climática en la agricultura, permitiendo cumplir con los requerimientos internacionales de calidad, inocuidad y oferta permanente, requisitos indispensables para mantener y aumentar la competitividad de la agricultura nacional.

Representantes de diversas Instituciones del Sector Público Agropecuario (SPA), de organizaciones de productores, de las universidades y de los centros nacionales de investigación, se encuentran desde hace más de un año integrados en la "Comisión Nacional para la Producción en Ambiente Protegidos" que trabaja con el objeto de definir las pautas y acciones para propiciar un mayor desarrollo de esta tecnología en Costa Rica. La UTN-Costa Rica, que también forma parte de la Comisión, elaboró una primera versión del documento "Producción Bajo Invernaderos con Asistencia Técnica del SPA", el cual sintetiza la naturaleza de la intervención técnica actual y propone una serie de recomendaciones a partir de las opiniones de técnicos del SPA, que han recibido capacitación y han aplicado en el campo, este tipo de tecnología.

El documento facilitó antecedentes e insumos para la definición de la estrategia, la organización y las acciones tendientes a fortalecer la capacidad institucional del SPA, para promover la producción bajo AP. Como avance del proceso, la Comisión, gestionó la realización de un censo nacional de los productores que están utilizando AP, que permitió ubicar, cuantificar y medir el grado de tecnología usada por los productores costarricenses. La UTN-CR apoyó en la formulación del instrumento de encuesta que se utilizara en el censo y posteriormente se preparó y presentó a la Comisión, los términos de referencia para la contratación de un consultor, aplicando fondos del Programa de Desarrollo Rural (PDR), para que elaborara un proyecto de producción en AP para la Corporación Hortícola Nacional (CHN), que les permitiera canalizar recursos asignados por el Gobierno, a esta organización.

La UTN-CR, participó activamente en la elaboración del documento "Estrategia Nacional para la Producción en Ambientes Protegidos", presentado a las autoridades superiores del SPA en el mes de junio 2003, otorgándole carácter prioritario a su ejecución. Para más información, comunicarse con la UTN-Costa Rica al teléfono (506) 296-1550, al fax (506) 232-3385, o bien al E-mail: utncr@ruta.org. ■

Guatemala

Convenio MAGA-RUTA. El 30 de julio del presente año se realizó una reunión de los socios de RUTA, convocada por el Ministro de Agricultura, Ing. Carlos Sett Oliva. El objetivo fue tener un intercambio sobre los temas de interés común por ser abordados en forma conjunta con el apoyo de RUTA y, a la vez, aprobar el Plan de Trabajo Julio 2003 - Junio 2004 de RUTA. En dicha reunión, el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación y RUTA suscribieron un Convenio de Cooperación Interinstitucional. El objeto del Convenio suscripto es el de fortalecer las capacidades de los recursos humanos que laboran en las dependencias del MAGA, en los proyectos y organizaciones comunitarias vinculadas a aquéllos, en materia de identificación y formulación de proyectos, así como de seguimiento y evaluación sectorial. En el primero de los casos, esto se realizará utilizando la herramienta de Ruralinvest, que fuera elaborada por RUTA/FAO. En el segundo de los casos, se realizará por medio de facilitar una pasantía a El Salvador y aportando asesoría técnica. ■